FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Nova Scotia — District No. 40 Cape Breton South — S. District No. 19 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 8 — {In / dans} Town of Dominion — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 4 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Richard Hudson — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 40. Sub. 19.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses. Numérotés dans l'ordre des visites. Maisons habitées. | Families. Familles. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or extension not in city or incorporated town. If in township or parish, give road and house number. If in city, town or village, give street and number. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No, de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or single. Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. Year of naturalization. Year of naturalization. Pour les immigrants arrivés au Canada. Pour les étrangers naturalisés. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF GIVING. PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment either (state as employer, employee or worker on own account). Employé, patron ou travailleur à son compte. | Industry. Industrie. | Whether able to read. Sait lire. | Whether able to write. Sait écrire. | WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. Name of employer, if working for wages. Nom de l'employeur, si travaillant à gages. | Weeks employed in 1910 at other than stated occupation. Semaines employées en 1910 à autre emploi que celui déclaré. | Weeks employed in 1910 at stated occupation. Semaines employées en 1910 à l'emploi déclaré. | Hours of work per day at stated occupation. Heures de travail par jour à l'emploi déclaré. | Hours of work per week at stated occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi déclaré, s'il y a lieu. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier. | Rate of earnings per hour, or time employed by the month or week. Taux du gain par heure, ou temps employé par mois ou par semaine. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année courante. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Number at school in 1911. Nombre allant à l'école en 1911. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 in case of pupils over 16 years of age. Coût de l'instruction en 1910 dans le cas des élèves de plus de 16 ans. | INFIRMITIES. INFIRMITÉS. Blind. Aveugle. | Deaf-mute. Sourd-muet. | Insane or idiotic. Aliéné ou idiot. | Specify each case. Spécifier chaque cas. |
|---|---|---